

COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN TROPICAL
REUNIÓN PARA REVISAR DATOS Y NORMAS

ACTA

La Jolla, California (EE.UU.)
29 – 30 de abril de 2005

AGENDA

1. Revisión de sistemas y procesamiento de datos de la CIAT:
 - a. Bitácora: cerco y palangre
 - b. Observadores
 - c. Frecuencia de talla
 - d. Descargas
2. Revisión de sistemas y procesamiento de datos recibidos por la CIAT de no partes cooperantes, miembros, y otros
3. Requisitos de datos:
 - a. [Resolución C-03-05](#) de la CIAT sobre la provisión de datos
 - b. Normas

DOCUMENTOS

DC-1-02a	Documentación de provisión y procesamiento de datos de pesquerías atuneras japonesas en el OPO
DC-1-02b	La pesca canadiense de albacora con curricán en el Pacífico Norte en 2004
DC-1-02c	Las pesquerías de EE.UU. de atunes y especies afines en el OPO
DC-1-02d	Documentación sobre la preparación de datos científicos de la pesquería española de pez espada (<i>Xiphias gladius</i>) en las regiones del Pacífico, con especial referencia a los años más recientes 2002 y 2003
DC-1-02e	Corea: Toma y procesamiento de datos de pesquerías atuneras de aguas lejanas
DC-1-02f	Taipei Chino: Toma y procesamiento de datos, mejoras en la flota palangrera
DC-1-02g	China: Toma y procesamiento de datos

ANEXOS

1. Lista de asistentes

La reunión comenzó a las 0930 del 29 de abril de 2005 en la sede de la Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT) en el Southwest Fisheries Science Center en La Jolla, California (EE.UU.). Presidió el Dr. Michael G. Hinton (CIAT); en el Anexo 1 se detallan los participantes. Tras una breve discusión, se adoptó la agenda de la reunión.

1. Revisión de sistemas y procesamiento de datos de la CIAT

a. Bitácora: cerco y palangre

La Sra. Jenny Suter presentó un resumen de los sistemas de la CIAT de obtención y procesamiento de datos de bitácora de buques palangreros, cañeros, y cerqueros. La discusión general se enfocó en la capacidad de identificar la calidad de los datos de bitácora de los palangreros. Se notó que en la mayoría de los casos no se dispone de los datos de descarga de viajes individuales para comparación con los datos de bitácora. Esta comparación sería complicada por la naturaleza de las operaciones de los palangreros, y particularmente debido a que los buques realizan múltiples transbordos en el mar durante ausencias de su puerto base que pueden durar más de un año.

b. Observadores

El Sr. Nick Vogel presentó un resumen del programa de toma y procesamiento de datos de observadores en buques cerqueros. Tuvo lugar una discusión general sobre la medición de las redes por los observadores. Se notó que la CIAT obtiene detalles de los sistemas de sonar de los buques, pero que no son incorporados en la base de datos de observadores, y por lo tanto la información no está disponible para uso en la estandarización del esfuerzo de pesca. Se notó que esto ha sido importante en los Océanos Atlántico e Indico. Se notó además que no se ha realizado una comparación de las dimensiones de las redes medidas por los observadores con aquéllas obtenidas de los planos de las redes mantenidos por los buques, y que se debería hacer esto.

c. Descargas

El Sr. Ed Everett presentó un resumen del sistema de la CIAT de recolección y procesamiento de datos de descargas. En la discusión, se notó que las estadísticas de las pesquerías deportivas son generalmente buenas en el caso de las pesquerías de EE.UU., pero que no son bien documentadas de otras regiones.

d. Length frequency y species composición

La Sra. Suter presentó un resumen del proceso usado por el personal de la CIAT para tomar muestras de las bodegas de buques cañeros y cerqueros para obtener datos de frecuencia de talla y de composición por especies. Hubo interés particular en el muestreo de bodegas cuyo contenido es clasificado por especie o tamaño antes de, o durante, el proceso de descarga. Se usa un plan de muestreo diferente para esas bodegas. Se notó que Estados Unidos usa un proceso de muestreo similar para bodegas de este tipo en Samoa Americana, pero que allí se ven de vez en cuando cubas mixtas de atunes aleta amarilla y barrilete apartadas durante la descarga, lo cual sería problemático si no se tomara en cuenta. Actualmente en la región del Océano Pacífico oriental (OPO), este tipo de clasificación ocurre solamente en lugares de muestreo en México, y en esos puertos no se descargan cantidades importantes de atún patudo. Por lo tanto, la identificación errónea de especies no es un problema grave en estos lugares, pero probablemente sí lo sería en los puertos más al sur, donde se descargan capturas de lances sobre objetos flotantes o no asociados realizados en zonas que producen capturas de patudo. No obstante, se notó que, si cambiara el método de descarga en los puertos donde se descarga patudo, el programa de muestreo necesitaría ser revisado.

Se notó que se estaba aplicando en el Pacífico occidental también el ajuste de las capturas que resulta de información obtenida del muestreo de composición por especies. Hubo una breve discusión de la toma y transmisión electrónicas de datos, y se presentará posiblemente información en el futuro a medida que aparezca.

2. Revisión de sistemas y procesamiento de datos recibidos por la CIAT

Varios Miembros y No Partes Cooperantes presentaron documentos que describen sus pesquerías y sistemas de obtención y procesamiento de datos. Los textos completos de los documentos se encuentran en el sitio web de la CIAT en <http://www.iattc.org/IATTCandAIDCPMeetingsApril29-30-05SPN.htm>.

a. Japón (Documento DC-1-02a)

El Dr. Naozumi Miyabe presentó un resumen de las pesquerías y sistemas de datos de Japón. Durante la discusión se notó que personal de la Agency de Pesca de Japón (FAJ) está radicado en Shimizu, donde más del 70% de la captura palangrera es descargada cada año. Verifican las capturas reportadas con los datos de descarga. Se notó además que el sistema actual de provisión y procesamiento de datos requiere casi dos años después del fin de año y por lo tanto era necesario acortar el período requerido para esto. El National Research Institute of Far Seas Fisheries (NRIFSF) y la FAJ están ahora realizando esfuerzos colaborativos para agilizar este proceso, con miras a poder proveer estadísticas anuales completas en aproximadamente un año. Con respecto a la precisión de los datos de bitácora, las capturas de especies de captura incidental, como los tiburones, eran generalmente menos precisos, y probablemente no se reportaban todas las capturas.

b. Canadá (Documento DC-1-02b)

El Dr. Max Stocker presentó un resumen de las pesquerías canadienses de albacora y el sistema de datos asociado. Durante las discusiones se notó que los datos de frecuencia de talla de estas pesquerías eran obtenidos por Estados Unidos si las capturas fueran descargadas en puertos de EE.UU. No existen datos detallados de los años anteriores a 1995, pero se dispone de datos de captura total del albacora del Pacífico norte.

c. Estados Unidos (Documento DC-1-02c)

El Sr. Al Coan presentó un resumen de las pesquerías (cerco, caña, curricán, palangre, red de transmalle, arpón y deportiva) y los sistemas de datos de los Estados Unidos de América. Durante las discusiones se notó que los datos de captura y esfuerzo provistos a terceros no son ajustados, pero se provee el factor de cobertura (porcentaje de captura) para que los terceros puedan ajustar los datos si así desean. Se discutió si es mejor que el ajuste sea realizado por los que toman los datos o por aquéllos a quienes son provistos (los datos de frecuencia de talla tampoco son ajustados; se proveen tasas de cobertura). En general, en el caso de EE.UU., los datos de descargas comerciales son cubiertos al 100% por recibos. La cobertura por bitácora es al 100% para todas las pesquerías salvo la pesquería de albacora con curricán, pero ésta cambiará al 100% de cobertura en 2005. Las tasas de cobertura de frecuencia de talla son bajas, en el 1% a 2 % de la captura total.

d. España (Documento DC-1-02d)

El Dr. Javier Ariz presentó un resumen de las pesquerías y sistemas de datos de España. La presentación se enfocó en los sistemas de datos, mientras que el documento estaba enfocado en la pesquería del pez espada. Durante la discusión se notó que el sistema de bitácoras de la Unión Europea (UE) es obligatorio y se usa para todas las pesquerías, pero que requiere que se registre solamente la captura retenida por lance. La bitácora del Instituto Español de Oceanografía (IEO) es voluntaria, pero registra el esfuerzo de pesca, en número de anzuelos, además de la catch, y solicita información sobre los descartes. En general, las capturas de la pesquería palangrera española en el OPO están cubiertas al 100%, y el esfuerzo al 40%, por los programas de bitácora. La pesquería palangrera española tiene un 10% de cobertura por observadores en el OPO. Se dispone de información sobre el tamaño del pescado o los descartes de los observadores y del muestreo a bordo.

e. Corea (Documento DC-1-02e)

El Dr. Jeong Rack Koh presentó un resumen de las pesquerías y sistemas de datos de Corea. Durante la discusión se notó que los datos básicos de descargas provienen de informes por radio, que son resumidos

y provistos anualmente por las compañías pesqueras. Sirven como base para los factores de ajuste y las estadísticas de captura total de Corea.

f. Taipei Chino (Documento DC-1-02f)

El Dr. Shui-Kai Chang presentó un resumen de las pesquerías y sistemas de datos de Taipei Chino. Se estima la captura total de la flota de varias fuentes de información comercial. Los datos de captura y esfuerzo son ajustados de los datos de bitácora con un factor de ajuste constante, a fin de mantener la CPUE y la composición por especies de los datos ajustados consistentes con los datos de bitácora. En este respecto, se notó que la suma de las capturas por especie de los datos no equivale necesariamente a las estimaciones de captura total. Fueron discutidas las revisiones de las capturas totales de albacora y especies de sashimi (como el patudo) que resultaron de información recién recuperada y ajustes del años pesquero, respectivamente. Se reportó que el programa de observadores será ampliado de 2 observadores en 2004 a 7 en 2005. Se notó que se da incentivos a los buques para llevar observadores en el OPO. Se ha emprendido un proyecto para incorporar bitácoras adicionales recolectadas por el Servicio Nacional de Pesquerías Marinas de EE.UU. y ajustar los datos de nuevo para tres zonas latitudinales por separado, en lugar de para un océano entero. Se sugirió que se considerase incluir otros estratos también. Actualmente el muestreo de frecuencia de tallas de Taipei Chino es realizado por pescadores. Se notó que se está estableciendo un programa piloto de muestreo en puerto. Han cambiado las restricciones sobre cambios en zona de pesca, lo cual permitirá estimar el número de buques que pesca en una zona. Se discutió también los cambios recientes en las prácticas operacionales de ciertos componentes de la flota, lo cual podría afectar la estandarización de los datos de esfuerzo de pesca.

g. China (Documento DC-1-02g)

El Dr. Dai Xiao-jie presentó un resumen de las pesquerías y sistemas de datos de China. Durante las discusiones se notó que la pesquería palangrera de China comenzó a operar en el OPO en 1999 y comenzó a enviar datos a la CIAT en 2001. Desde 2004 todos los buques que operan en el OPO han llevado bitácoras, que forman la base del programa de toma de datos de China. En 2004 fueron introducidas bitácoras revisadas, que solicitan datos más detallados, y serán provistos a algunos buques que operan en el OPO en 2004. Esta bitácora solicitará datos de peso individual para las especies más importantes, así como información sobre capturas incidentales en el OPO. Se está estimando la captura total a partir de informes radiofónicos regulares por los buques recibidos a través de las compañías pesqueras.

3. Requisitos de datos

El Dr. Robin Allen explicó la Resolución [C-03-05](#) de la Comisión sobre la provisión de datos. Tuvo lugar una discusión general sobre el calendario para la provisión de datos. La fecha del 30 de junio era satisfactoria para los sistemas de procesamiento de datos de captura y esfuerzo de las naciones pesqueras de aguas lejanas. Se discutieron las *Especificaciones para la provisión de datos* enviadas por el Director. Se hizo un comentario general en el sentido que las fuentes de los códigos estándar deberían ser citadas. Se hicieron varias recomendaciones específicas para mejorar la claridad y asegurar que se obtuviera la información requerida:

- a. Añadir una solicitud explícita en la Categoría I de datos de captura total en el OPO por especie y arte.
- b. Modificar la solicitud de datos del Pacífico entero, en anticipación de un acuerdo para compartir datos con la Comisión de Pesca del Pacífico Occidental y Central.
- c. Cambiar la redacción sobre los informes de frecuencia de talla para indicar, “En todo caso posible proveer datos por lance individual, ..., en caso contrario, al nivel de la cuadrícula más pequeña posible.” Esto para eliminar la agregación, que era la intención. Además, cambiar el texto para incorporar la provisión de datos de frecuencia de talla de muestra y ajustados.

- d. Cambiar la Tabla 3, Tipos de Buques, para incluir todos los tipos. Además, verificar que se use la versión más reciente de los códigos de artes. Hacer recomendación a CWP acerca de los nombres de “Palangre atunero y “Palangre manual.”

Anexo 1.

COMISIÓN INTERAMERICANA DEL ATÚN TROPICAL

REUNIÓN PARA REVISAR DATOS Y NORMAS

La Jolla, California (EE.UU.)

29 – 30 de abril de 2005

ASISTENTES

Canadá

Max Stocker
Fisheries and Oceans Canada
Science Branch
Pacific Biological Station
3190 Hammond Bay Road
Nanaimo, B.C., Canada V9T 6N7
email: StockerM@pac.dfo-mpo.gc.ca

China

Dai Xiao-jie
Shanghai Fisheries University
Jungong Road 334
Shanghai 200090
China
email: xjdai@shfu.edu.cn

Taipei Chino

Shui-Kai Chang
Deep-Sea Fisheries Research and
Development Center
Fisheries Agency
No. 2, Choujou Street
Taipei, Taiwan 100
Email: shuikai@msl.f.a.gov.tw

Unión Europea /Francia

Alain Fonteneau
IRD - Unité de Recherche n° 109
(THETIS)
Centre de Recherche Halieutique
Méditerranéenne et Tropicale
Avenue Jean Monnet
BP 171
34 203 Sete Cedex
France
email: alain.fonteneau@ifremer.fr

España

Carlos Aldereguía
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación
C/ José Ortega y Gasset, 57
28006 Madrid
España
email: caldereg@mapya.es

Javier Ariz

Instituto Español de Oceanografía
Plan Nacional de Observadores de
Tunidos, Océano Pacífico
Centro Oceanográfico de Canarias
Apartado Correos 1373
38080 Sta. Cruz de Tenerife
España
email: javier.ariz@ca.ieo.es

Pilar Pallarés

Instituto Español de Oceanografía
Corazón de María N°8
28002 Madrid
España
email: pilar.pallares@md.ieo.es

Japón

Naozumi Miyabe
National Research Institute of Far Seas
Fisheries
7-1, Orido 5 Chome
Shimizu-shi, Shizuoka 424-8633
Japón
email: miyabe@fra.affrc.go.jp

Japón (cont.)

Peter Miyake
3-3-4. Shimorenjaku
Mitaka-shi
Tokyo 181-0013
Japón
email: miyake@sistelcom.com

Hiroaki Okamoto
National Research Institute of Far Seas
Fisheries
7-1, Orido 5 Chome
Shimizu-shi, Shizuoka 424-8633
Japan
email: okamoto@fra.affrc.go.jp

Corea

Jeong Rack Koh
408-1, Sirang-Ri
Kijang-Up, Kijang-Gun
Busan 619-900
Corea
email: jrcoh@nfrdi.re.kr

Estados Unidos

Atilio L. Coan Jr.
Southwest Fisheries Science Center
8604 La Jolla Shores Drive
La Jolla, CA 92037-1508
USA
email: al.coan@noaa.gov

Pat Donley
501 W. Ocean Blvd. #4200
Long Beach, CA 90802
USA
email: pat.donley@noaa.gov

Robert A. Skillman
Pacific Islands Fisheries Science Center
2570 Dole Street
Honolulu, HI 96822-2396
USA
email: Robert.Skillman@noaa.gov

FAO, Naciones Unidas

Jacek Majkowski
FAO, FIRM, F-512
Via delle Terme di Caracalla, 1
00100 Roma
Italy
email: jacek.majkowski@fao.org

Personal de la CIAT

Robin Allen, Director
Rick Deriso
Ed Everett
Michael G. Hinton
Jenny Suter
Nick Vogel